

Т. 6 0111  
7.163  
м. Москва  
Кл. н. да

ЧАСТЬ 4.  
КНИГА  
Для записки умершихъ Евреевъ.  
На 1860 годъ.  
Еврейскаго общества.

*Handwritten signature or mark*



Хоробовский Таженский  
 Раббин Еврейского  
 общества

Архивный № 188  
 1  
 838  
 ПОДПИСАНЫ РАББИ  
 ОБЛАСТНОГО

Книга

для записи учеников

Начато 1 марта 1860.

Кончено 30 января 1861.

Фонд Сумского Областного  
 Государственного архива в г. Козлово  
 838  
 Фонд № 7 от № 1 в кр. № 22

На 10 листах

Число и месяц рождения и обряда	Христианский	Где родился.	Состояние отца, матери.	Кто родители, и какому ему и ей дали имя.
	Еврейский.			
Кто совершал обряд	Мужеска.	Женска.		

Часть 1.— О родившихся.











Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій	Еврейскій.			

אשר ליהודים

שנה		מקום המות והקבורה	מספר וחדש		שנה	מחלת או סיבת המות	שם המת
אשה	איש		אשה	איש			

1	—	Умерла и погребена въ королевскомъ кладбище	сва мѣ лѣдъ 4	23	2	отъ французской болызни	Дочь мещанина на городѣ Королева Софья Яковлевна Аизикова въ Шенякова
---	---	---	------------------------	----	---	-------------------------	---

		Умерла и погребена въ королевскомъ кладбище	сва мѣ лѣдъ 4	23	2	отъ французской болызни	Дочь мещанина на городѣ Королева Софья Яковлевна Аизикова въ Шенякова
--	--	---	------------------------	----	---	-------------------------	---

и того въ февраль мѣсяцѣ умершихъ женска пола одна  
 въ 60 года мортальна въ присутствіи членовъ королевскаго  
 Еврейскаго общиннаго дома обществъ и правителей въ  
 должности Раввина Сидъ Кинга свидѣтельствована  
 и сказано въ февраль мѣсяцѣ грѣшила Еврейскъ женска  
 пола одна притомъ французски и немцевскими  
 языками въ томъ подписали на имя еврейск  
 и подтвердили.

и правители в должности Раввина Еврейск

Староста Моисей Яковлевичъ  
 Казначей Исаакъ Яковлевичъ



Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

אשר על פי דבריהם

מדינה		מקום המות והקבורה	מספר ויום		מדינה	מחלת או סיבה למות	שם המת
נשים	גברים		מספר	יום			

1	Умеръ и погребенъ въ Крѣмлевѣ 23го	муж	одна	64	отъ драматизма	модуль менишова сынъ брата Финскій мѣщикъ умеръ вроду Крѣмлева
---	------------------------------------	-----	------	----	----------------	--

	אשר על פי דבריהם	מуж	1	72	19	62	אשר על פי דבריהם	אשר על פי דבריהם
--	------------------	-----	---	----	----	----	------------------	------------------

итого въ мѣртыхъ мѣртъ умершихъ Евреевъ мужески пола одинъ.

въ 2000 году Апрѣля 1. дня въ присутствіи членовъ Крѣмлевскаго Еврейскаго молитвеннаго дома общаго въ неправо видѣніи должности Раввина Сидъ Кинга свидѣтельствована и показана въ мѣртыхъ мѣртъ умершихъ Евреевъ мужески пола одинъ пріемъ упрямости и несправедливости никакая и не въ томъ подписанъ удостовѣривъ

непривидѣній должности Раввина Еврей вѣрныи  
 Сторожи мавша Даниилъ  
 Казначей Шимъ Драгманъ



Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій	Еврейскій.			
אשר נפטרו בהם							
1850	1850	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם
2	—	Умерла и погребена въ Кромлевскихъ лѣсахъ	апрѣль 22	апрѣль 12	28	отъ чахотки	Дочерь мужа и цки розенбургскыи магистрима урода Кромлевска
		אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם
2		Умеръ и погребенъ въ Кромлевскихъ	апрѣль 24	апрѣль 14	1	отъ чумной болѣзни	Сынъ вдовы Евсей Коно Валова и цки мина города Кромлевска
		אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם
3		Умеръ и погребенъ въ Кромлевскихъ	апрѣль 28	апрѣль 18	6	отъ чумной болѣзни	Сынъ вдовы лейбелевской и цки мина города Кромлевска
		אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם	אשר נפטרו בהם
<p>и того въ Апрѣля мѣсяца умерли въ Еврейскыи мужска пола два 2. и женска пола одна 1.</p> <p>1860 года мѣсяца апрѣля въ присутствіи члена въ Кромлевскаго Еврейскаго магистренина дома обше съ исправительными чинами по постановленію сѣдъ конна на основаніи 6 пункта Высочайше утвержденнаго 20 Апрѣля 1853 года мнѣя Государственнаго Свѣта свирѣтельствована</p>							



Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
Женска.	Мужеска.		Христанскій.	Еврейскій.				
אשר עליו חתום								
1801		נפטר נהרג ביום	אשר עליו חתום		אשר עליו חתום	אשר עליו חתום	אשר עליו חתום	
נפטר	נהרג		אשר עליו חתום	אשר עליו חתום				
		показалось въ Апрель мѣсяцъ убогихъ Евреевъ муромскыя поля два - 2. и муромскыя поля одна 4. прихвачъ чужимъ и несправдливостей. и на какия нѣтъ въ томъ подписанъ удостовѣрять.						
		неправды и долги отъ Рабана Исаи своей вкрупн.						
		Староста муромскыя Исаи Исаи						
		назначенъ Исаи Браманскій						
4		умеръ и погребенъ въ Кромлевѣ	Июль 10	тамы же 2	45	отъ болезни	муромскыя поля два - 2. и муромскыя поля одна 4. прихвачъ чужимъ и несправдливостей. и на какия нѣтъ въ томъ подписанъ удостовѣрять.	
		נפטר נהרג ביום	אשר עליו חתום	אשר עליו חתום	אשר עליו חתום	אשר עליו חתום	אשר עליו חתום	
5		умеръ и погребенъ въ Кромлевѣ	Июль 16	тамы же 8	2	отъ дряхлости	муромскыя поля два - 2. и муромскыя поля одна 4. прихвачъ чужимъ и несправдливостей. и на какия нѣтъ въ томъ подписанъ удостовѣрять.	
		נפטר נהרג ביום	אשר עליו חתום	אשר עליו חתום	אשר עליו חתום	אשר עליו חתום	אשר עליו חתום	
6		умеръ и погребенъ въ Кромлевѣ	Июль 23	тамы же 15	4	отъ дряхлости	муромскыя поля два - 2. и муромскыя поля одна 4. прихвачъ чужимъ и несправдливостей. и на какия нѣтъ въ томъ подписанъ удостовѣрять.	
		נפטר נהרג ביום	אשר עליו חתום	אשר עליו חתום	אשר עליו חתום	אשר עליו חתום	אשר עליו חתום	



Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій	Еврейскій.			
3	-	Умерла и погребена въ Крелевнѣ	Июль 26	тамы 18	55	отъ болѣзней	все доброе жемчужинъ близъ цѣковскаго мѣстечка города Восмицы
		נפטרתה ביום הזה	י"ח 26	י"ח 18	55	מחלת	היא הייתה אשה טובה ונאמנה
4	-	Умерла и погребена въ Крелевнѣ	Июль 30	тамы 22	2	отъ дряхлой болѣзней	недуги годъ. мѣстечка града Врѣзискаго мѣ. Гр. города осмунд
		נפטרתה ביום הזה	י"ח 30	י"ח 22	2	מחלת	היא הייתה אשה טובה ונאמנה
5	-	Умерла и погребена въ Крелевнѣ	Июль 30	тамы 22	3	отъ дряхлой болѣзней	Детей все годъ 3 мѣсяца Крелевнѣ мѣстечка Врѣзискаго мѣстечка
		נפטרתה ביום הזה	י"ח 30	י"ח 22	3	מחלת	היא הייתה אשה טובה ונאמנה

и того въ Юльскіи мѣсяцъ умершихъ Евреевъ мужеска пола три 3 и женска пола три 3

1860 года Юльскіи 18 числа въ присутствіи членовъ Крелевнѣскаго Еврейскаго молитвеннаго чина общаго съ мѣстечковскими членами раввина сіда Кинна на основаніи 6 пункта Высочайше утвержденного 20 Апрѣля 1853 года мѣстечка Крелевнѣскаго еврейскаго общества

Сованъ



Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврѣйскій.			

и о кавалеръ въ 1770 мѣсяцъ убьенъ Еврѣемъ мужска пола три 3 и женска пола три 3. пришедъ отъ несправностей никакъ не хотѣвъ въ членъ подтиснѣвъ до смерти въ рудѣ, Менгелевъ близъ долинахъ равнина Желти Еврей въ рудѣ, Старица мовше Даниловъ казначей Илиа Брагинъ

7 Умеръ и погребенъ въ Кролевецѣ 10 6 мѣсяцъ отъ дотской болѣзни  
 ירושלמי אברהם אבינו 10 6 3  
 ירושלמי אברהם אבינו 10 6 3

8 Умеръ и погребенъ въ Кролевецѣ 16 12 отъ болѣзни  
 ירושלמי אברהם אבינו 16 12 10  
 ירושלמי אברהם אבינו 16 12 10

6 — Умеръ и погребенъ въ Кролевецѣ 23 19 отъ болѣзни  
 ירושלמי אברהם אבינו 23 19 4  
 ירושלמי אברהם אבינו 23 19 4

7 — Умеръ и погребенъ въ Кролевецѣ 30 26 отъ дотской болѣзни  
 ירושלמי אברהם אבינו 30 26 3  
 ירושלמי אברהם אבינו 30 26 3







Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
9	—	Умерла и погребена въ Кролевичахъ	октябръ срѣда 23	хесванъ 19	65	отъ драматости	Умерла жена Залки на Стояновскаго мѣщанина города острера
		ישראלה אשת זלכין	תמוז 23	תמוז 19	65	דבר אכיל	ישראלה אשת זלכין מלמדין שוקתא פולין
10	—	Умерла и погребена въ Кролевичахъ	октябръ срѣда 28	хесванъ 24	9	отъ болѣзней	Умерла дочь Ревъ мѣщанина Кошкина мѣщанина Зароцаго рода Кролевича
		ישראלה אשת רב	תמוז 28	תמוז 24	9	חולי אכיל	ישראלה אשת רב מלמדין שוקתא פולין
11	—	Умерла и погребена въ Кролевичахъ	октябръ срѣда 29	хесванъ 25	1 и 6 мѣс.	отъ дряхлостной болѣзней	Дочери дочь мѣщанина тильмана мѣщанина Зарода Кролевича
		ישראלה אשת רב	תמוז 29	תמוז 25	1 שנה 6 חודש	חולי אכיל	ישראלה אשת רב מלמדין שוקתא פולין
12	—	Умерла и погребена въ Кролевичахъ	октябръ срѣда 30	хесванъ 26	1	отъ дряхлостной болѣзней	Умерла дочь мѣщанина тильмана мѣщанина Зарода Кролевича
		ישראלה אשת רב	תמוז 30	תמוז 26	1	חולי אכיל	ישראלה אשת רב מלמדין שוקתא פולין
		итого въ октябрѣ мѣсѣ		умершихъ Евреевъ женскаго пола			
		пять 5		חמשה עשר			
		въ 1860 году ноября 1. дня въ числѣ еврейскихъ мѣсѣвъ Кролевичахъ					



Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужеск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
							<p>Еврейскаго молитвеннаго дома обществѣ исправляющимъ должностъ раввина сего Князя Еврейства воевода и оказался въ октябрѣ мѣсяцѣ убитымъ Евреемъ женскаго пола нѣтъ 5 пришесть утрусенъ и на исправности ни какихъ нѣтъ въ томъ погребенъ удостоенъ явилъ.</p> <p>исправляющимъ должностъ раввина Князя Еврейства</p> <p>Старости Моисей Давидъ</p> <p>Казначей Шимон Брогмански</p>
10		Смерть и погребенъ въ Крелевицѣ	подъ рѣкѣ 3	Кисе въ 1	4	отъ дѣтской болѣзни	еврейскій сынъ мѣсяцъ или тѣмъ мѣсяцъ мѣсяцъ мѣсяцъ коро да Крелевицѣ
		Убитъ Евреемъ	подъ рѣкѣ 3	Кисе въ 1	4	отъ дѣтской болѣзни	еврейскій сынъ мѣсяцъ или тѣмъ мѣсяцъ мѣсяцъ мѣсяцъ коро да Крелевицѣ
13		Смерть и погребенъ сына въ Крелевицѣ	подъ рѣкѣ 4	Кисе въ 2	38	отъ болѣзни	Хата жена ивритинки или дѣтской болѣзни мѣсяцъ мѣсяцъ коро да Крелевицѣ
		отъ чего въ ноябрѣ мѣсяцѣ мужскаго пола оумира 1 и женскаго пола оумира 1.					<p>отъ чего въ ноябрѣ мѣсяцѣ мужскаго пола оумира 1 и женскаго пола оумира 1.</p> <p>въ 1860 году Декабрѣ 1. днѣ въ присутствіи Клековъ Князя Великаго Еврейскаго молитвеннаго дома обществѣ исправляющимъ</p>



Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ.
Желска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

грозности раввина Сид Кони свирѣтствено вана и оказалъ въ по  
дѣлахъ мѣся убилъ Евреевъ мужески поимодръ 1, и женска по  
ла одна 1. присель утрусет и несправностей на Кукль въ нѣтъ  
въ тѣхъ подтмивъ фдотто вгредеть,

Исправляюща должность раввина Жаки Еврей вгруды  
Староста Мовше Яннину  
Казначей Шки Браминер

1861 Году Января 1. дня въ гмудетави членовъ Краковскаго Еврейс  
каго молитвеннаго дома обже въ исправляющаго должность  
раввина Сид Кони свирѣтствено вана и оказалъ что въ 1860  
Году умерли въ Евреевъ въ Краковсконъ уездѣ мужески пола  
одиннадцатъ — 11 и женска пола четирин — 4. 1861 Краковск  
умерли мужески пола десятъ — 10 и женска пола  
тринадцатъ 13 — вместе тридцатъ восьмъ присель —  
утрусет и несправностей такъ какъ нѣтъ въ тѣхъ под  
тмивъ фдотто вгредеть,

Исправляюща должность раввина Жаки Еврей вгруды  
Староста Мовше Яннину  
Казначей Шки Браминер















Часть 4.—О умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

итого въ февралѣ мѣсѣ умершихъ Евреевъ мужеска пола четвери 4 и женска пола одна 1.

מלך ארץ ישראל ויהוה אלהינו יתן לנו

въ воюде марта 1. гдѣ въ присутствіи членовъ Кромлевскаго Еврейскаго молитвеннаго дома общаго съ неправды и несправдливості раввина Сид Кини свидѣтельствована и оказана въ февралѣ мѣсѣ убійствъ Евреевъ мужеска пола четвери 4 и женска пола одна — 1. присягоу не дадутъ и несправдливостей не казна нечестъ въ кѣмъ. подписаны доносъ и рѣшенъ

неправды и несправдливостей раввина Шкетъ Еврей въ рѣшенъ староста мовше Яковичъ Ковничой Мѣсѣ Брагинской.

5	—	Смерть и погребенъ въ Коростѣ	апрѣль 3	апрѣль 23	2	отъ гонимой болѣзни	Для сына еврей ма медведь вѣдѣ мѣсяцъ 20 года Кромлевца
		אברהם בן יצחק	אפריל 3	אפריל 23	2	אברהם בן יצחק	מלך ארץ ישראל ויהוה אלהינו יתן לנו

2	—	Смерть и погребенъ Бени Коростѣ	апрѣль 9	апрѣль 29	5	отъ болѣзни	Раса годъ еврей ма медведь вѣдѣ мѣсяцъ 20 года Кромлевца
		בני קורסט	אפריל 9	אפריל 29	5	אברהם בן יצחק	מלך ארץ ישראל ויהוה אלהינו יתן לנו















Часть 4. — О умершихъ.

13  
10

Лѣта.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

Въ 1761 году Января 1 дня въ присутствіи членовъ Королевскаго Еврейскаго молитвеннаго дома обществъ управляющихъ должность ревнителя сей капицы свідѣтельствована и оказано въ 1760 году въ Королеви умершихъ мужскихъ пола сиротъ — 11 и женскихъ пола сиротъ — 4, а всего сиротъ — 15. А всего же въ городѣ Королевскомъ умершихъ мужескаго пола сиротъ — 21 и женскаго пола сиротъ — 17, а всего сиротъ — 38, при чемъ упомянуто и неупомянуто и какима въ томъ подлинномъ удостовѣрять.

Управляющій должность Ревнителя Капицы Еврейской  
 Старишина Иосифъ Ганницъ  
 Казначей *Израиль* Браунъ

Вс











Въ сей суммѣ рецензирова  
наго и крѣпостнаго гвѣданія  
сумма — " — " — " /20/  
Соборнаго Оуборнаго

Исполнительный Подпись

Всего чиселъ выданныхъ (20)  
Делъ и меръ



Секретарь  
Делъ и меръ

9/8 21





ЗАБІРНОЧНИ ПАЛІС

В даній справі проанумеровано 11

зразків (зразків) асфальту

СЗМ

14 - селуше

Посада

Місце

1997 р.

№ 11 - зразки асфальту